

(E)

SERVICIO DE ASISTENCIA AL CLIENTE

En nuestra página web dispone de una relación completa de nuestros puntos de Asistencia Técnica más cercanos, sus teléfonos y correos electrónicos a los que pueden dirigirse para realizar cualquier tipo de consulta.

SERVICIO DE REPARACIONES

Póngase en contacto con Televés a través del Servicio de Asistencia al Cliente.

Si la recomendación de nuestra Asistencia Técnica es enviar el medidor a revisión, Televés le organizará de forma gratuita la recogida y entrega del medidor en la dirección que nos indique.

Usted sólo debe proceder al embalaje e identificación del bulto.

En cumplimiento de la Reglamentación Aérea IATA, cuando se use nuestra agencia de transportes, deben seguir las siguientes instrucciones:

- 1º- Identifique el bulto. Véase figura 1.
- 2º- La caja debe ceñirse lo máximo posible al medidor.
- 3º- Identifique el bulto con la etiqueta de precaución. Véase figura 2.

El incumplimiento de alguno de estos tres requisitos, puede dar lugar a un rechazo del envío por parte de nuestra agencia de transportes.

(UK)

TECHNICAL ASSISTANCE

Our website features a complete listing of our Technical Assistance points nearest, their telephone numbers and emails which can be used for any request or question.

REPAIR SERVICE

Contact Televés through the Technical Assistance Service.

If it is the advice of our Technical Assistance Service to send the meter for revision, Televés will organise the collection and delivery of the meter from and to the address that the Client indicates free of charge.

You simply have to pack and identify the bulk.

In compliance with air transport regulation (IATA), when our transport company is going to be used, the following instructions must be met:

- 1.- Identify the package. See figure 1.
- 2.- The box must fit the best possible to the meter
- 3.- Mark the package with the caution label. See figure 2.

The non-fulfilment of the previous requirements, might cause the rejection of the shipment by our transport company.

(F)

SERVICE D'ASSISTANCE AU CLIENT

Notre site Web propose une liste complète de nos points d'assistance le plus proche techniques, avec leurs téléphones et courriers électroniques.

SERVICE RÉPARATION

Si la recommandation de notre Assistance Technique est d'envoyer le mesureur en révision, Televés l'organisera de manière gratuite, l'enlèvement et la livraison du mesureur se fera suivant cette procédure. Vous devez uniquement procéder à l'emballage et l'identification du volume.

Quand notre agence de transport est utilisée, et en accord avec la Réglementation Aérienne IATA, les consignes suivantes doivent être respectées:

- 1º- Identifier le colis. Voir figure 1.
- 2º- La boîte doit maintenir au maximum le mesureur, afin qu'il ne bouge pas.
- 3º- Identifier le colis avec l'étiquette de précaution. Voir figure 2.

Le non respect d'une de ces trois consignes, peut donner lieu à un refus de prise en charge de notre agence de transport.

(I)

SERVIZIO DI ASSISTENZA AL CLIENTE

Il nostro sito dispone di un elenco completo dei nostri punti di assistenza tecnica più vicino, i loro telefoni e gli indirizzi di posta elettronica dove potersi rivolgere per qualsiasi tipo di assistenza.

SERVIZIO DI ASSISTENZA AL CLIENTE

Si metta in contatto con Televés attraverso il Servizio di Assistenza al Cliente. Se la raccomandazione della nostra Assistenza Tecnica è di inviare il misuratore a revisionare, deve procedere in conformità a quanto indicato di seguito. Se questo è in garanzia, le raccomandiamo di mettersi in contatto con il centro dove lo ha acquistato; se NON è in garanzia, lo invii direttamente a Sue spese al centro Televes più vicino.

Lei deve solo procedere all'imballaggio e all'identificazione del pacco.

Per rispettare la Regolamentazione Aerea IATA, quando si usa il nostro trasportatore, si devono seguire le seguenti istruzioni:

- 1.- Identificare il pacco. Vedere figura 1.
- 2.- Il pacco deve avere le misure il più possibile vicine a quelle del misuratore (meglio usare la scatola originale).
- 3.- Identificare il pacco con l'etichetta di precauzione. Vedere figura 2.

Se uno qualunque di questi tre punti non viene rispettato, il trasportatore può rifiutare il ritiro.

(P)

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

Nosso site apresenta uma lista completa dos nossos pontos de Assistência Técnica mais próximos, telefones e correios eletrônicos aos que podem dirigir-se para realizar qualquer tipo de consulta.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

Ponha-se em contacto com Televés através do Serviço de Assistência ao Cliente.

Se a recomendação da nossa Assistência Técnica for enviar o medidor a revisão, a Televés organizará de forma gratuita a recolha e entrega do medidor na morada que nos indicar.

O cliente só deve proceder ao embalamento e identificação do mesmo.

Em cumprimento com a regulamentação Aérea IATA, quando se utilize a nossa companhia de transportes, deverão ser seguidas as seguintes instruções:

- 1º- Identifique a embalagem. Ver figura 1.
- 2º- A caixa deve cingir-se o máximo possível ao medidor.
- 3º- Identifique a embalagem com a etiqueta de precaução. Ver figura 2.

O não cumprimento de algum destes três requisitos, pode dar lugar a uma rejeição do envio por parte da nossa companhia de transportes.

(D)

KUNDENDIEST-SERVICE

Unsere Website bietet eine komplette Auflistung unserer Technical Assistance nächsten Punkte, ihre Telefonnummern und E-Mails, die für jede Anforderung oder Frage verwendet werden können.

KUNDENDIEST-SERVICE

Setzen Sie sich bitte über den Kundendienst mit Televés in Verbindung.

Wenn unser technische Kundendienst Ihnen empfiehlt, den Messer zur Überprüfung zu schicken, Televés wird die Abholung und Zustellung des Messers an die von Ihnen angegebene Adresse kostenlos organisieren.

Sie müssen sich ausschließlich um die Verpackung und Kennzeichnung des Pakets kümmern.

In Übereinstimmung die Regelung für den Luftverkehr des IATAs, Wenn sie unsere Spedition benützen müssen sie die folgenden Regeln einhalten:

- 1º- Bitte Aufkleber wie bei Bild 1 auf Gepäckstück aufkleben.
- 2º- Die Kiste muss die Messgeräte einschliessen. Gerät darf nicht verrutschen.
- 3º- Bitte, die Gepäckstücke mit dem 2 Etiquete bekleben. Bild 2.

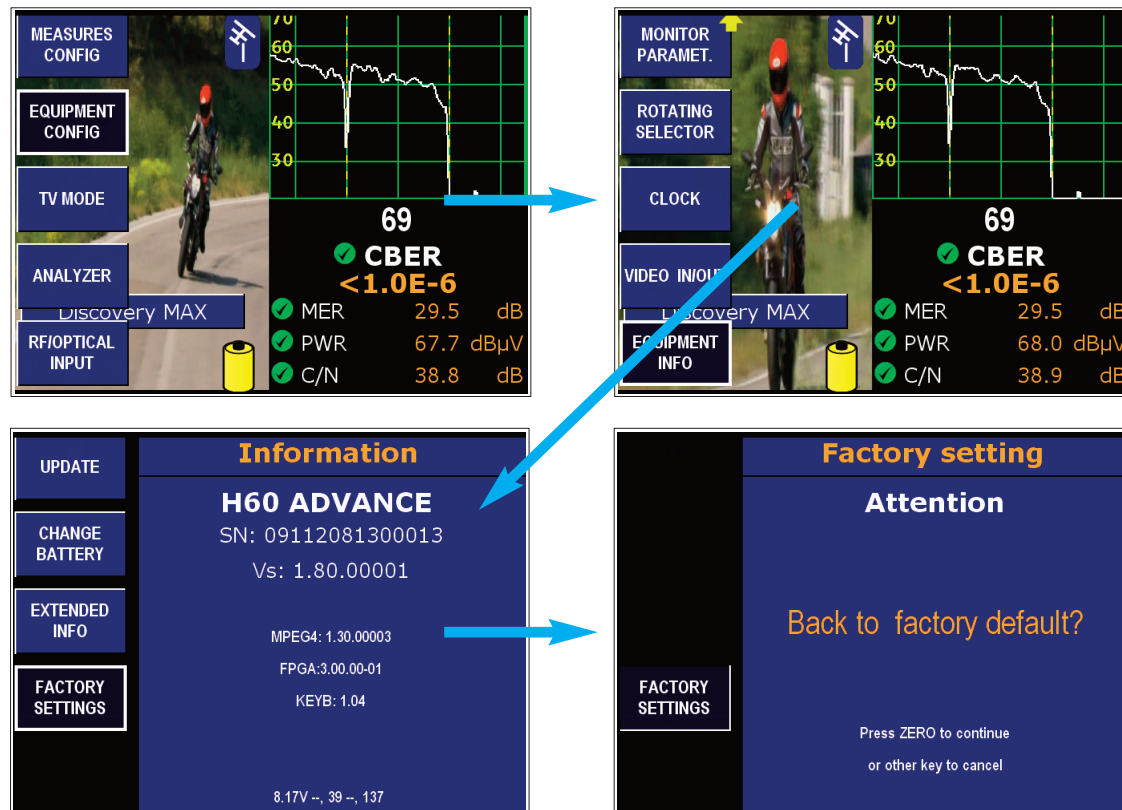
Bei Nichteinhaltung dieser Regeln könnte unsere Spedition die Lieferung nicht ausführen.

European technology **Made in Europe**



- ES** Si cree que el equipo no funciona correctamente, antes de mandar éste a reparar, se recomienda realizar la operación de “Recuperar la configuración de fábrica” por si tiene configurado algún parámetro de forma errónea (cambio de norma de video, audio, modo SCART, etc). Se recomienda además la lectura completa del manual de instrucciones incluidos en el CD, para la correcta interpretación de las funciones que realiza el equipo.
- EN** Should you think that the equipment is not working correctly, it is recommended to return to “Factory configuration” ,just in case any parameter is wrongly configured (change of the video standard, audio, SCART mode, etc). This might save a Service operation on the test equipment. For a full understanding of the equipment functions it is strongly recommended to read the complete instructions manual included in the CD.
- FR** Si vous pensez que le produit est défectueux, avant de le retourner au service après vente, il est recommandé d'activer l'opération “Configuration d' usine” afin de vérifier que le dysfonctionnement n'est pas du à une configuration erronée (modification de la norme vidéo, audio, mode SCART, ect). Il est recommandé de lire complètement le manuel d'instructions fourni avec le CD, pour une bonne interprétation des fonctions du produit.
- IT** Se pensa che il misuratore non funzioni correttamente, prima di inviarlo a riparare, consigliamo di effettuare l'operazione "Recuperare la configurazione di fabbrica", perchè magari ha nella configurazione qualche parametro impostato in maniera non corretta (cambio dello standard video, audio, modo SCART, ecc). Inoltre consigliamo di leggere completamente il manuale di istruzione contenuto nel CD per la corretta e completa comprensione delle funzioni del misuratore.
- PT** Caso o equipamento não funcione correctamente, recomenda-se a realização da operação de “Recuperar a configuração de fábrica” antes de proceder ao envio deste para reparação. É possível que acidentalmente se tenha configurado algum parâmetro errado (troca de norma de vídeo, áudio, modo SCART, etc). Recomenda-se a leitura completa do manual de instruções incluído no CD, para uma correcta interpretação das funções que realiza o equipamento.
- DE** Falls Sie glauben, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, ist es empfehlenswert, bevor Sie es reparieren lassen, die Operation "Fabrikkonfiguration wiederherzustellen" zu realisieren, für den Fall, dass irgendein Parameter falsch konfiguriert ist (Wechsel der Videonorm, Audio, SCART, usw.). Für die korrekte Interpretation der Gerätfunktionen, ist es ratbar, das in der CD inbegriffenes Benutzerhandbuch komplett durchzulesen.

Para acceder al menú “Valores de fábrica”:
To access to the “Factory Settings” menu:
Pour accéder au menu “Valeurs d' Usine”:
Per accedere al menu “Impostazioni di fabbrica”:
Para aceder ao menu “Valores de fábrica”:
Um zur Menüfunktion "Werkseinstellung" zu gelangen:



A (receptor / receiver)

Nombre de la compañía / Company name

TELEVES SAT MEDIDORES

Dirección de entrega / Delivery address

**C/ Volta do Castro S/N
Santiago de Compostela
A CORUÑA**

Código postal / Postal code

15706

Pais / Country

SPAIN

Persona de contacto / Contact person

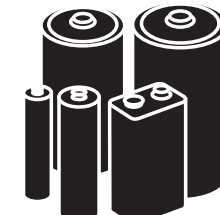
Gestión Calidad

Telef.

+34 981 522 200

Fig. 1

CAUTION!



IF DAMAGED

Lithium ion battery

**DO NOT LOAD OR TRANSPORT
PACKAGE IF DAMAGED**

For more information, call 0034 981 52 22 00

Fig. 2